

Information

Hard Equipment

Anbauanleitung 260 mm Vorderradbremse	85 Supermoto
Mounting instructions for the 260 mm front wheel brake	85 Supermoto
Istruzioni di Montaggio Freno Anteriore da 260 mm	85 Supermoto
Manual anexo para el freno de la rueda delantera de 260 mm	Supermoto 85
Notice de montage frein avant 260 mm	85 Supermoto

KTM Teilenummer / Partnumber / Cod.art. / Référence / Número de la pieza KTM
470.13.014.000

11.2005

3.211.135

*KTM Sportmotorcycle AG
Stallhofnerstraße 3
A-5230 Mattighofen
www.ktm.at*

KTM
HARD EQUIPMENT

DEUTSCH

Danke, daß Sie sich für KTM Hard Equipment entschlossen haben.
Alle unsere Produkte wurden nach den höchsten Standards entwickelt und gefertigt, unter Verwendung der besten verfügbaren Materialien.

KTM Hard Equipment ist rennerprobt und gewährleistet ultimative Performance.

KTM KANN NICHT VERANTWORTLICH GEMACHT WERDEN FÜR FALSCHER MONTAGE ODER VERWENDUNG DIESES PRODUKTS. Bitte befolgen Sie die Montageanleitung. Wenn bei der Montage Unklarheiten auftreten, wenden Sie sich bitte an eine KTM Fachwerkstätte.

ENGLISH

Thank you for choosing KTM Hard Equipment!

All of our products are designed and built to the highest standards using the finest materials available.

KTM Hard Equipment is race proven to offer the ultimate in performance.

KTM WILL NOT BE HELD LIABLE FOR IMPROPER INSTALLATION OR USE OF THIS PRODUCT. Please follow all instructions provided. If you are unsure of any installation procedure, please contact a certified KTM dealer.

ITALIANO

Grazie per aver deciso di acquistare un prodotto KTM Hard Equipment.

Tutti i nostri prodotti sono stati sviluppati e realizzati secondo i massimi standard e con l'impiego dei migliori materiali disponibili.

Il KTM Hard Equipment è collaudato nelle competizioni ed assicura altissime prestazioni.

KTM NON PUÒ ESSERE RESA RESPONSABILE PER UN MONTAGGIO O USO IMPROPRIO DI QUESTO PRODOTTO. Per favore osservate le istruzioni nel manuale d'uso. Se dovessero sorgere dei dubbi al montaggio, rivolgetevi ad un'officina specializzata KTM.

FRANCAIS

Nous vous remercions d'avoir choisi KTM Hard Equipment.

Tous nos produits ont été développés et réalisés selon les plus hauts standards et en utilisant les meilleurs matériaux disponibles.

KTM Hard Equipment a été testé en compétition et garantit les plus hautes performances.

LA RESPONSABILITÉ DE KTM NE SAURAIT ÊTRE ENGAGÉE EN CAS D'ERREUR DANS LE MONTAGE OU L'UTILISATION DE CE PRODUIT.

Il convient de respecter les instructions de montage.

Si quelque chose n'est pas clair lors du montage, il faut s'adresser à un agent KTM.

ESPAÑOL

Gracias por haberse decidido por el Hard Equipment KTM.

Todos nuestros productos han sido desarrollados y producidos según los estándares más altos utilizando los mejores materiales disponibles.

El Hard Equipment KTM está probado en competiciones y garantiza el mejor rendimiento.

NO SE PUEDE HACER RESPONSABLE A LA KTM POR UN MONTAJE O UN USO INCORRECTO DE ESTE PRODUCTO.

Le rogamos seguir las instrucciones para el montaje.

Si durante el montaje resultan confusiones le rogamos contactar a un taller especializado KTM.

Lieferumfang:

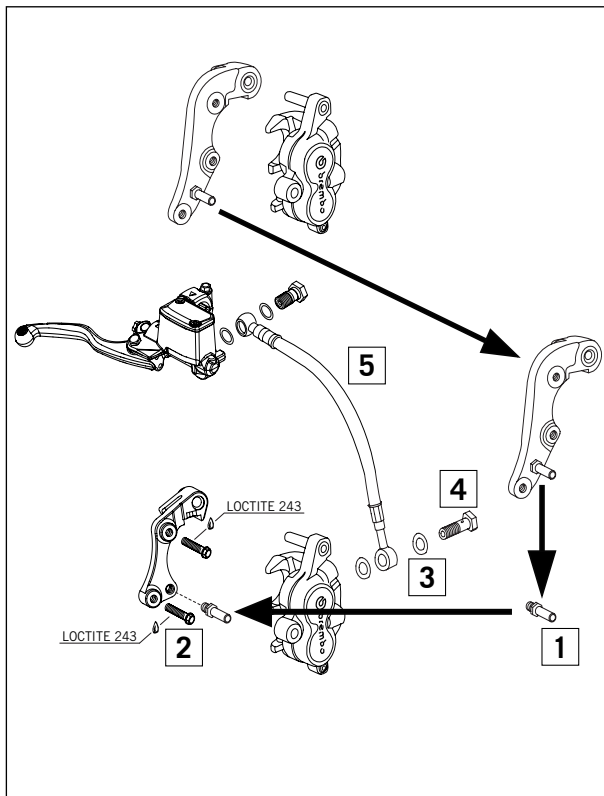
1x 47013014000 Bremssattelträger für 260mm

nicht im Lieferumfang:

1x 47009060200 Bremsscheibe vorne D=260mm 2006
 1x 47013011000 Bremsschlauch vorne 1145mm 2006
 1x 54813001000 Handbremszylinder kpl. SX 2005
 1x 59013015144 Bremszange vorne kpl. Brembo 2000
 2x 50213025000 Hohlschraube M10x1x19
 4x 42013026000 CU-Dichtring DIN7603-10x16x1,5
 1x 306054 Bremsflüssigkeit DOT 5.1
 2x 0015080353 SK.Bundschraube M8x35 SW=10

Montage

- Vorderrad ausbauen
- Bremsscheibe demontieren
- Bremssattel vorne und Bremsarmatur entfernen
- Bremsscheibe 260 mm mit Sonderschraube M6x13 SW=8 10.9 (59009062013) montieren. (Schrauben mit Loctite 243 einkleben + 10Nm)

**Bremssattel zerlegen**

- Bremsbeläge ausbauen
- Sattel und Satteladapter auseinanderziehen (Gummimanschetten sollen auf Sattel verbleiben)
- Führungsbolzen [1] von Adapter abschrauben

Bremssattel zusammenbauen

- Führungsbolzen auf gefrästen Adapter schrauben. (Loctite 243 + 25Nm)

HINWEIS:

Die beiden Führungsbolzen gegebenenfalls mit Kupferpaste einstreichen

- Adapter und Sattel wieder aufeinanderschieben - Manschetten auf richtigen Sitz prüfen
- Bremsbeläge wieder einbauen
- Bremssattel mit SK.Bundschraube M8x35 [2] auf Gabelschuh schrauben mit Loctite 243 sichern und mit 25 Nm festziehen

- Bremsleitung [5] wie auf der Zeichnung dargestellt (Anschlussstück geknickt oben - Bremspumpe) mit CU Dichtring [3] und Hohlschraube [4] verbauen. Hohlschraube mit 15 Nm anziehen

- Bremsflüssigkeit DOT 5.1 (Motorex Brake Fluid) wie in Bedienungsanleitung beschrieben einfüllen und entlüften

Scope of supply:

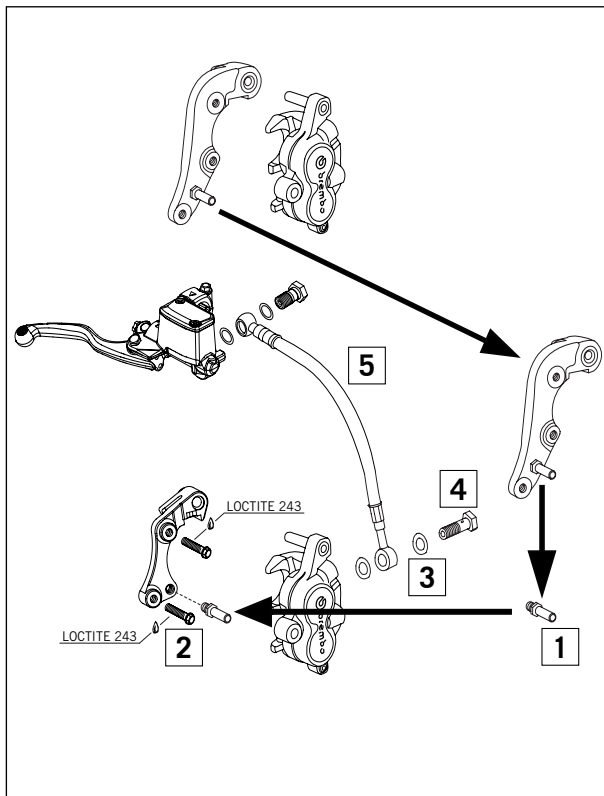
1x 47013014000 brake caliper support for 260mm

Not included in the scope of supply:

1x 47009060200 front brake disk D=260mm 2006
 1x 47013011000 front brake hose 1145mm 2006
 1x 54813001000 hand brake cylinder, complete SX 2005
 1x 59013015144 front brake caliper, complete Brembo 2000
 2x 50213025000 banjo bolt M10x1x19
 4x 42013026000 CU seal ring DIN7603-10x16x1.5
 1x 306054 DOT 5.1 brake fluid
 2x 0015080353 M8x35 HH collar screw A/F=10

Mounting

- Remove the front wheel
- Remove the brake disk
- Remove the front brake caliper and the brake fitting
- Mount the 260 mm brake disk with the special M6x13 screw A/F=8 10.9 (59009062013). (Apply Loctite 243 to the screw and tighten to 10Nm)



Disassembling the brake caliper

- Remove the brake linings
- Pull the caliper and caliper adapter apart (rubber boot should stay on caliper)
- Unscrew the guide bolt [1] from the adapter

Assembling the brake caliper

- Screw the guide bolt on the milled adapter (Loctite 243 + 25Nm)

NOTE:

Apply copper paste to the two guide bolts if necessary

- Slide the adapter and caliper together again - make sure the boot is in place
- Mount the brake linings again
- Screw the brake caliper to the fork pad with the HH M8x35 collar screw [2], apply Loctite 243 and tighten to 25 Nm

- Fit the brake line [5] as shown in the drawing (bent connector up - brake pump) with the CU seal ring [3] and banjo bolt [4]. Tighten the banjo bolt to 15 Nm
- Add DOT 5.1 brake fluid (Motorex Brake Fluid) as described in the Owner's Manual and bleed

Volume della fornitura:

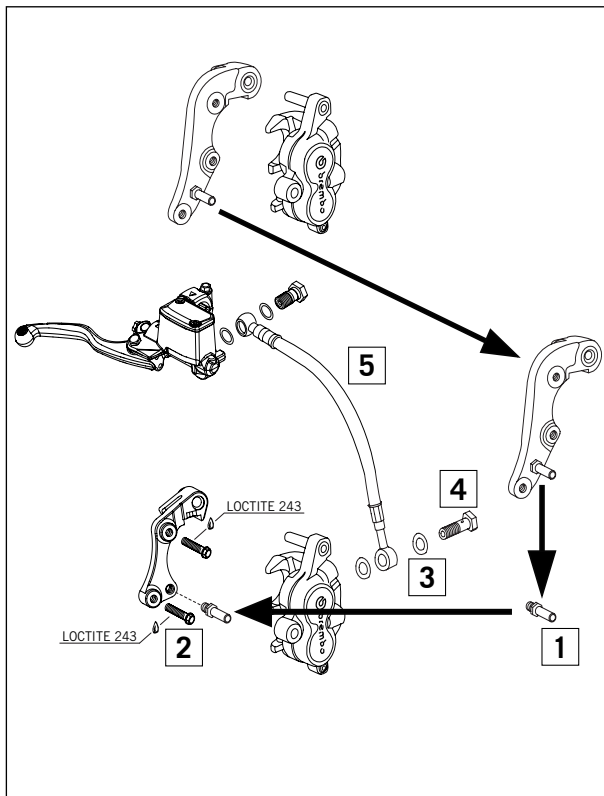
1x supporto pinza per disco freno da 260 mm

Non incluso:

1x 47009060200	disco freno ant. D=260mm 2006
1x 47013011000	tubo freno ant. 1145mm 2006
1x 54813001000	pompa freno ant. cpl. SX 2005
1x 59013015144	pinza freno ant. cpl. Brembo 2000
2x 50213025000	vite passaggio olio M10x1x19
4x 42013026000	anello di tenuta di rame DIN7603 10x16x1,5
1x 306054	liquido freno DOT 5.1
2x 0015080353	vite TE flangiata M8x35 chiave 10

Montaggio

- Smontare la ruota anteriore.
- Smontare il disco freno.
- Togliere la pinza e la pompa freno anteriore.
- Montare il disco freno da 260 mm con le viti speciali M6x13 10.9 chiave 8 (59009062013). (Assicurare le viti con Loctite 243 + 10 Nm.)



Disassemblaggio pinza freno

- Smontare le pastiglie.
- Staccare la pinza dal supporto pinza (le guarnizioni in gomma devono rimanere sulla pinza).
- Svitare il perno di guida [1] dal supporto pinza.

Riassemblaggio pinza freno

- Avvitare il perno di guida sul nuovo supporto pinza fresato. (Loctite 243 + 25Nm)

AVVERTENZA:

All'occorrenza spalmare della pasta al rame sui due perni di guida.

- Accoppiare il supporto e la pinza facendo attenzione alla sede corretta delle guarnizioni in gomma.
- Rimontare le pastiglie.
- Avvitare la pinza completa con le vit TE flangiate M8x35 [2] sul piedino portaruota, assicurare le viti con Loctite 243 e serrarle a 25 Nm.

- Montare il tubo freno [5] come illustrato nel disegno (raccordo piegato in alto - pompa freno) con gli anelli di tenuta di rame [3] e le viti passaggio olio [4]. Serrare le viti passaggio olio a 15 Nm.
- Immettere il liquido freno DOT 5.1 (Motorex Brake Fluid) come descritto nel manuale d'uso e spurgare l'aria.

Kit de livraison :
47013014000 1 support de pince pour disque 260mm

Non compris dans le kit de livraison :
47009060200 1 disque avant diamètre 260mm 2006
47013011000 1 durite avant 1145mm 2006
54813001000 1 maître-cylindre complet SX 2005
59013015144 1 pince avant complète Brembo 2000
50213025000 2 vis creuses M10x1x19
42013026000 4 joints cuivre DIN7603-10x16x1,5
306054 liquide de frein DOT 5.1
0015080353 2 vis six pans à épaulement M8x35 pour clef de 10

Montage

- Déposer la roue avant
- Déposer le disque
- Déposer la pince et l'ensemble au guidon
- Monter le disque de 260 mm avec la vis spéciale M6x13 pour clef de 8, 10.9, (59009062013). Freiner à la loctite 243 et serrer à 10 Nm.

Démontage de la pince de frein

- Retirer les plaquettes
- Séparer la pince du support (les manchons en caoutchouc doivent rester sur la pince)
- Dévisser le guide [1] monté sur le support

Montage de la pince

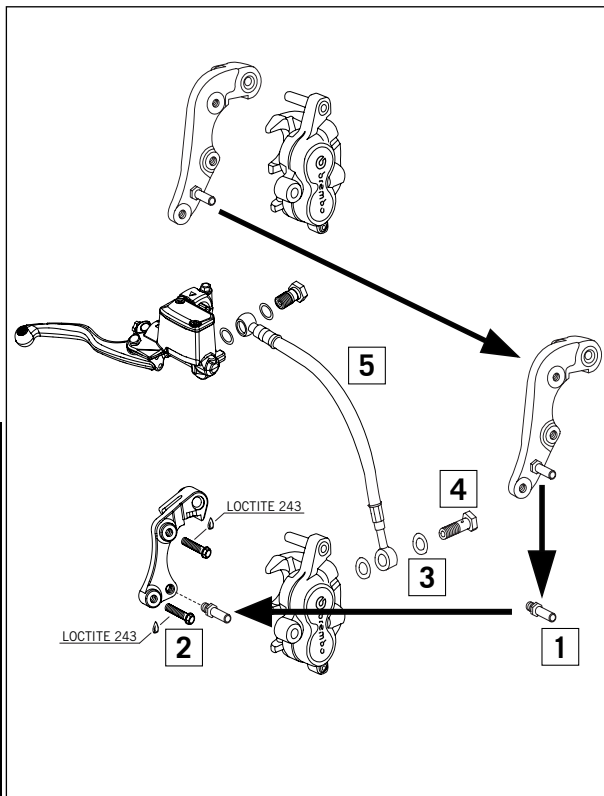
- Visser le guide sur le support fraisé (loctite 243 + 25 Nm)

NOTA BENE:

Mettre éventuellement de la graisse graphitée sur les deux guides.

- Assembler la pince et le support, vérifier si les manchons sont bien en place
- Remettre les plaquettes
- Fixer la pince sur sa fixation sur la fourche au moyen des vis M8x35 [2], freiner à la loctite 243 et serrer à 25 Nm

- Monter la durite [5] comme indiqué sur l'illustration, avec le bout coudé en haut, du côté du maître-cylindre. Mettre les joints en cuivre [3] et les vis creuses [4]. Serrer les vis creuses à 15 Nm.
- Mettre du liquide de frein DOT 5.1 (Motorex Brake Fluid) comme cela est indiqué dans le manuel d'utilisation et purger.



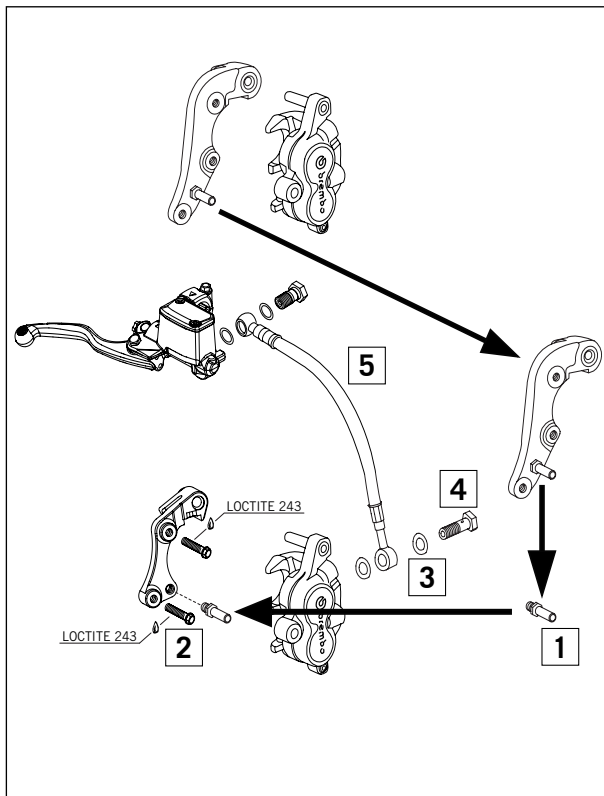
Volumen de suministro:
1 soporte de la silla del freno para 260 mm 47013014000

No incluido en el volumen de suministro:
1 disco del freno delantero D=260mm 2006 47009060200
1 latiguillo de freno delantero 1145mm 2006 47013011000
1 cilindro del freno de mano SX 2005 completo 54813001000
1 pinza del freno delantero Brembo 2000 completo 59013015144
2 racores M10x1x19 50213025000
4 anillos de retención de cobre DIN7603-10x16x1,5 42013026000
1 líquido de frenos DOT 5.1 306054
2 tornillos collar hexagonal M8x35 SW=10 0015080353

Montaje

- Desmontar la rueda delantera
- Desmontar el disco del freno
- Retirar la silla del freno delantero y la guarnición

- Montar el disco del freno de 260 mm con el tornillo especial M6x13 SW=8 10.9 (59009062013) (pegar los tornillos con Loctite 243 + 10 Nm)



Desarmar la silla del freno

- Desmontar los forros del freno
- Distender la silla y el adaptador de la silla (los manguitos de goma deben quedar en la silla)
- Desatornillar los bulones de guía (1) del adaptador

Ensamblar la silla del freno

- Atornillar los bulones de guía en el adaptador fresado. (Loctite 243 + 25 Nm)

ADVERTENCIA:

Dado el caso, untar ambos bulones de guía con pasta de cobre.

- Empujar de nuevo uno contra otro el adaptador y la silla - examinar el correcto alojamiento de los manguitos
- Montar de nuevo los forros del freno

- Atornillar con el tornillo collar hexagonal M8x35 (2) la silla del freno en el zapato de la horquilla, asegurar con Loctite 243 y apretar con 25 Nm

- Montar el conducto del freno (5) tal y como se indica en el dibujo (pieza de empalme doblada arriba - bomba del freno) con el anillo de retención de cobre (3) y el racor (4). Apretar el racor con 15 Nm

- Llenar y sangrar el líquido de frenos DOT 5.1 (Motorex Brake Fluid) tal y como está descrito en las instrucciones de uso